



Procuración General de la Nación

Resolución PGN N° 3367 /16.

Buenos Aires, 7 de *Noviembre* de 2016

VISTO:

El artículo 120 de la Constitución Nacional y las funciones encomendadas a la señora Procuradora General de la Nación por la Ley Orgánica n° 27.148,

Y CONSIDERANDO QUE:

En concordancia con las líneas de política criminal con las que esta Procuración General viene trabajando, y a partir de la creación de la Dirección General de Cooperación Regional e Internacional (DIGCRI) mediante la Resolución PGN 426/2016, se celebró un Memorándum Interinstitucional entre el Ministerio Público Fiscal de la República Argentina y la Fiscalía General del Reino de España.

El propósito de este Memorándum es el de potenciar las investigaciones criminales que se sustancien en cada uno de los países; reforzando los vínculos interinstitucionales e implementando nuevas modalidades estratégicas que permitan encarar las necesidades jurídicas a través de capacitación constante y permanente, en materia de política criminal, de ciencia y técnica, que oriente a las misiones y visiones de ambos organismos y redunde en beneficio de su labor cotidiana; atribuyendo especial relevancia a los esfuerzos encaminados a defender los derechos humanos fundamentales y garantías procesales.

Se ha designado como punto de contacto con la Fiscalía General del Reino de España, a la Dirección General de Cooperación Regional e Internacional (DIGCRI).

Por ello,

LA PROCURADORA GENERAL DE LA NACIÓN

RESUELVE:

Artículo 1°.- DISPONER la protocolización del Memorándum de Entendimiento suscripto entre el Ministerio Público Fiscal de la Nación y la Fiscalía General del Reino de España, el 13 de octubre de 2016, que obra como anexo de la presente.

Artículo 2°.- Protocolícese y, oportunamente, archívese.

ALEJANDRA GILS CARBÓ
PROCURADORA GENERAL DE LA NACIÓN



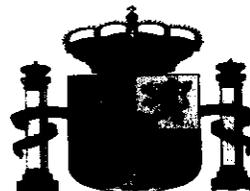
PROTOCOLIZACION

FECHA: 07.11.16



MINISTERIO PÚBLICO
FISCAL

Dra. Daniela Ivana...
Subsecretaría...
Procuración Gral. de la Nación



FISCALIA GENERAL DEL ESTADO

**MEMORANDUM INTERINSTITUCIONAL ENTRE EL MINISTERIO
PÚBLICO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA Y LA FISCALIA GENERAL
DEL REINO DE ESPAÑA**

REUNIDOS

Por el Ministerio Público de la República Argentina, Dña Alejandra Gils Carbó,
Procuradora General de la Nación,

Por la Fiscalía General de España Dña Consuelo Madrigal Martínez-Pereda,
Fiscal General del Estado

Basándose en los principios de igualdad y respeto de la autonomía institucional;

Atribuyendo especial relevancia a los esfuerzos encaminados a defender los
derechos humanos fundamentales y las garantías procesales;

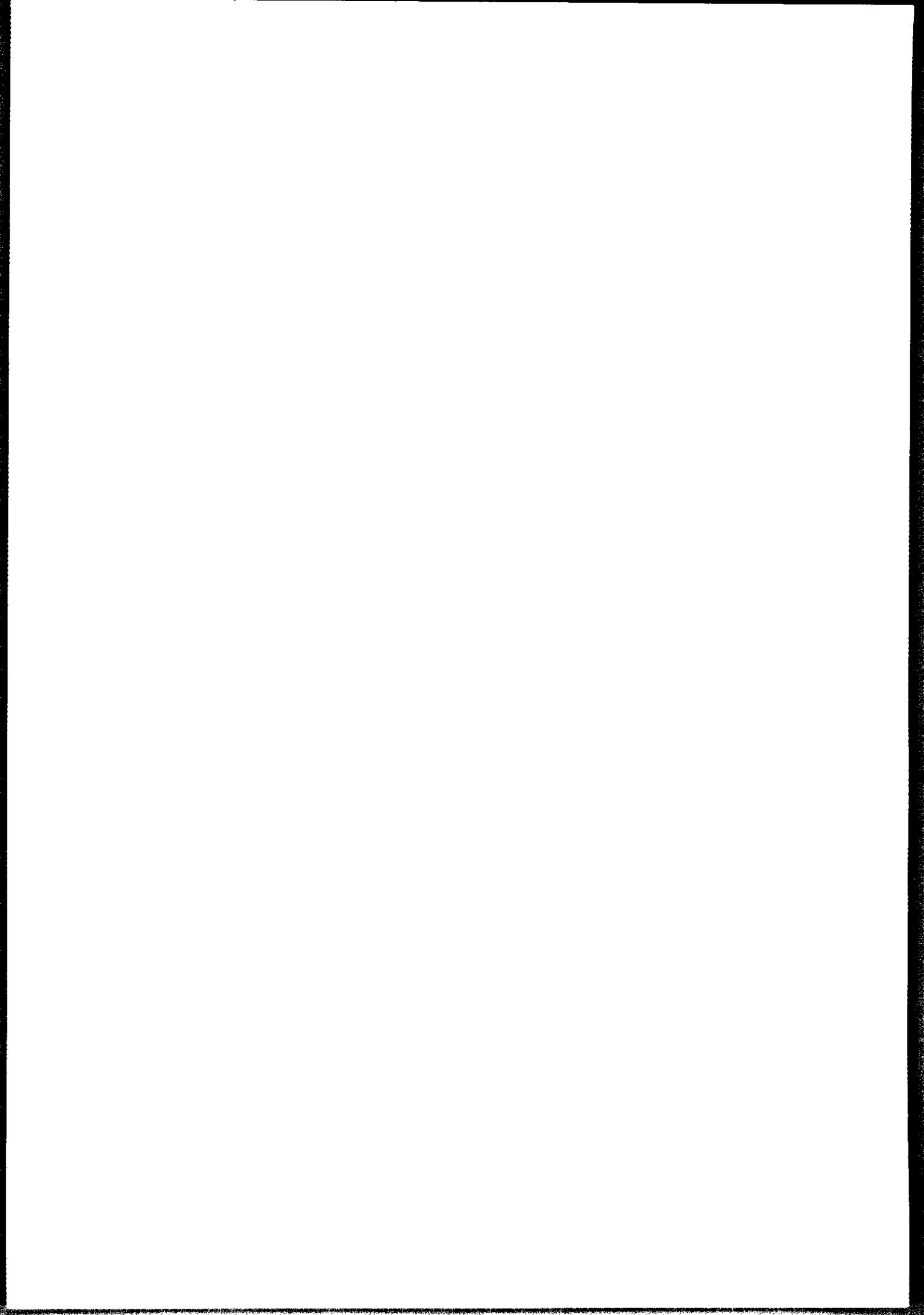
Con el propósito de potenciar las investigaciones criminales que se sustancien en
cada uno de los países;

Reconociendo la importancia de continuar el fortalecimiento y desarrollo de la
cooperación entre ambas Fiscalías en la persecución de la delincuencia organizada
transnacional;

Conscientes del rol fundamental de los Ministerios Públicos en el sistema de
administración de justicia y la responsabilidad que ello les genera;

Destacando como esencial la independencia y autonomía de los Ministerios
Públicos;

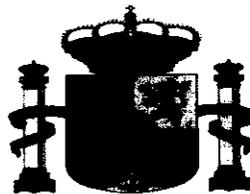
Con la aspiración mutua de fomentar la cooperación interinstitucional en
cuestiones de interés recíproco;



PROTOCOLIZACION
FECHA: 07/11/16
Dra. Daniela Varela
Subsecretaria Letrada
Procuración General de la Nación



MINISTERIO PÚBLICO
FISCAL
PROCURACIÓN GENERAL DE LA NACIÓN
REPÚBLICA ARGENTINA



FISCALIA GENERAL DEL ESTADO

Tienen a bien suscribir el presente Memorándum en los términos y condiciones que a continuación se indican.

PRIMERO: ALCANCE

Ambos Ministerios Públicos colaborarán en el marco del presente Memorándum conforme a sus respectivas competencias, observando la legislación interna de cada uno de los Estados, así como los compromisos internacionales adquiridos por éstos.

SEGUNDO: OBJETIVO GENERAL

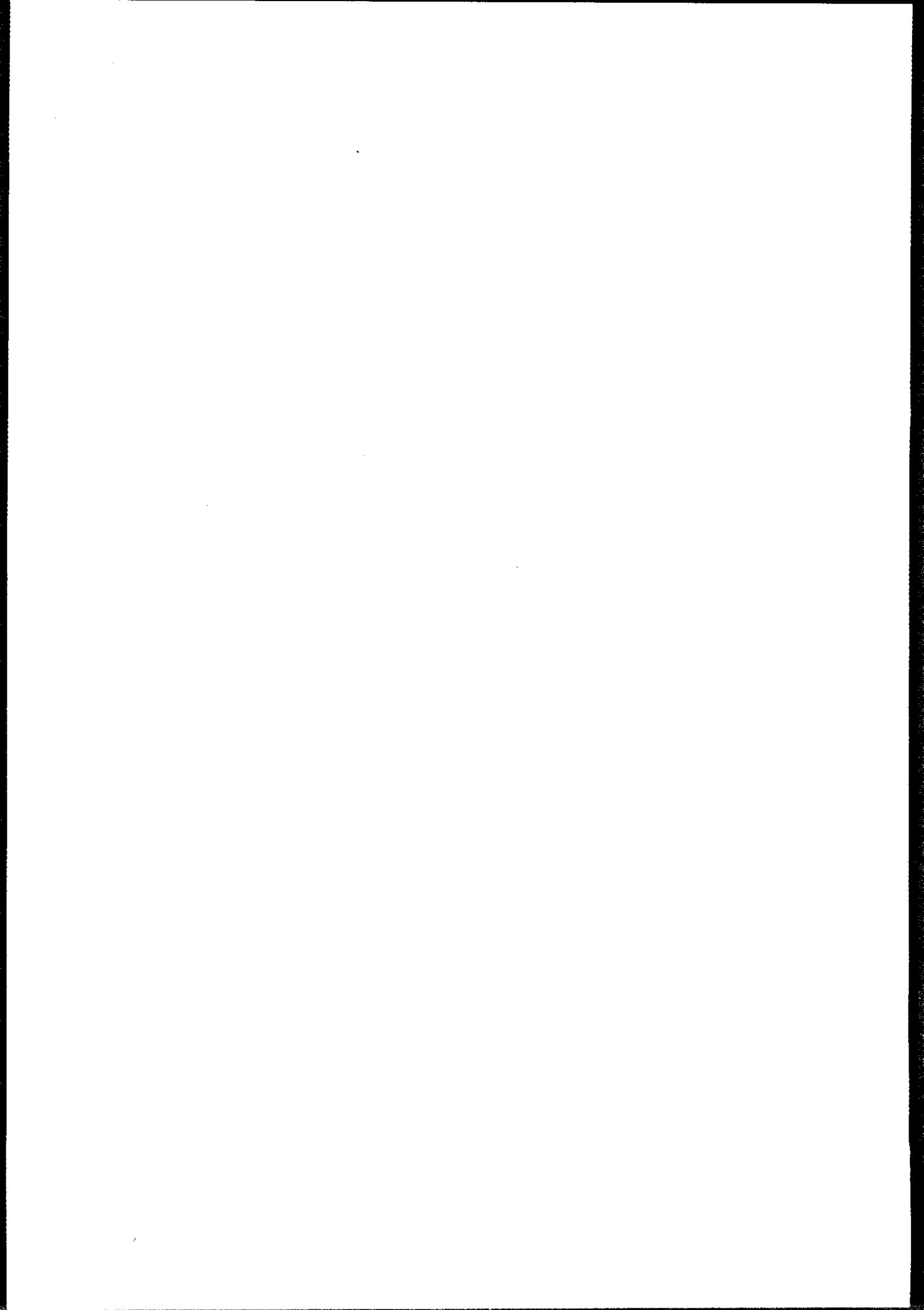
El presente Memorándum tiene como objetivo intercambiar experiencias, desarrollos, avances, estrategias de investigación y litigio y capacitación técnica entre ambas Instituciones, así como el intercambio de información en el marco de investigaciones.

TERCERO: INTERCAMBIO DE INFORMACION

Ambas Instituciones intercambiarán información en el marco de investigaciones que lleven adelante las Fiscalías respectivas.

Asimismo, darán trámite urgente a los pedidos de asistencia jurídica penales que se intercambien a través de las Autoridades Centrales designadas en los Tratados vigentes y brindarán información sobre el estado en que se encuentren esos pedidos.

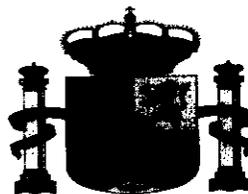
Promoverán el intercambio de información espontánea o denuncias internacionales, cuando tomasen conocimiento sobre hechos que cabría sean investigados en el otro país, conforme lo establecido en las Convenciones internacionales de las cuáles son parte.



PROTOCOLIZACION
FECHA: 07.11.18
Dra. Daniela Ivana
Subsecretaria Letrada
Procuración General de la Nación



MINISTERIO PÚBLICO
FISCAL
PROCURACIÓN GENERAL DE LA NACIÓN
REPÚBLICA ARGENTINA



FISCALIA GENERAL DEL ESTADO

CUARTO: CONFIDENCIALIDAD Y USO DE LA INFORMACION

Las Instituciones Firmantes asumen las siguientes obligaciones:

1.-Cada Institución Firmante adoptará las medidas necesarias para garantizar la confidencialidad de los documentos e información remitidos; con tal propósito al momento de remitir la documentación, deberá consignarse el aviso de su prioridad y confidencialidad.

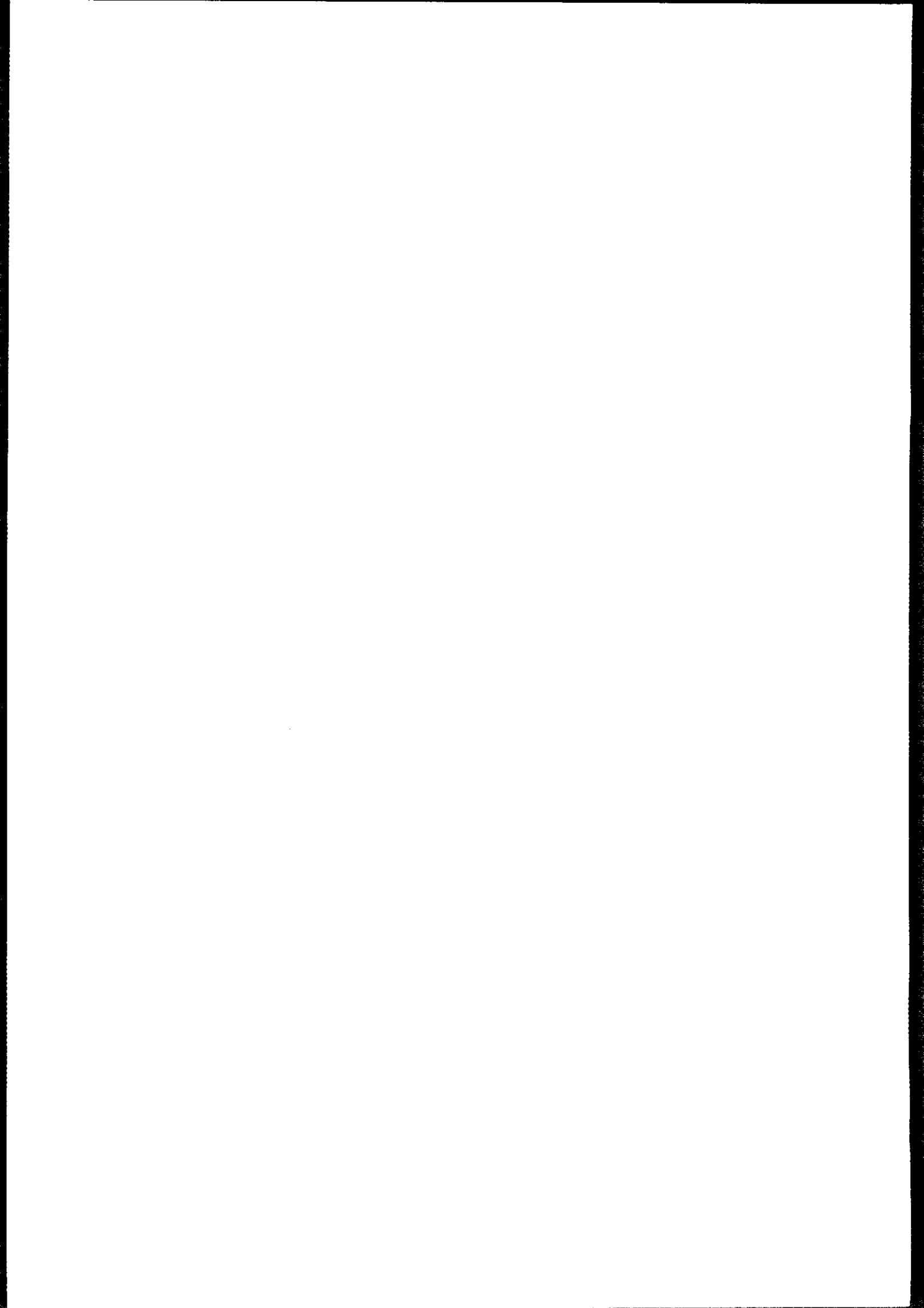
2.-Los documentos e información recibidos por las Instituciones Firmantes no podrán ser utilizados con fines distintos a los expuestos en la petición, salvo que exista una autorización expresa por parte de la máxima autoridad de la Institución Firmante requerida.

QUINTO: ASISTENCIA A LAS VÍCTIMAS

Los Ministerios Públicos firmantes se comprometen a compartir experiencias en la gestión y desarrollo de políticas que garanticen a las víctimas de cualquier delito los derechos previstos en las respectivas legislaciones y en los Tratados vigentes, relevar prácticas sobre la utilización de abordajes interdisciplinarios de las víctimas y el acompañamiento durante el proceso penal, así como cualquier actividad conjunta que valore y dé participación a las víctimas.

SEXTO: ACCESO A LA JUSTICIA

Se fomentará el intercambio de experiencias y se propiciará el trabajo conjunto sobre acciones para facilitar el acceso a la justicia de las personas en condición de



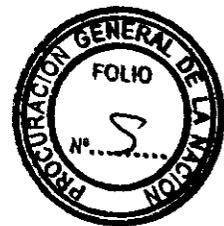
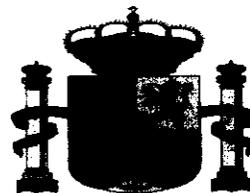
PROTOCOLIZACION

FECHA: 07/11/16



Dra. Daniela Ivana Garza
Subsecretaria Letrada
Procuración Fiscal de la Nación

MINISTERIO PÚBLICO
FISCAL
PROCURACIÓN GENERAL DE LA NACIÓN
REPUBLICA ARGENTINA



FISCALIA GENERAL DEL ESTADO

vulnerabilidad y su participación en el sistema de administración judicial, especialmente en cuanto a la descentralización de la acción de los Ministerios Públicos de ambos países.

SEPTIMO: ANALISIS CRIMINAL Y PLANIFICACION

Las Instituciones firmantes del presente Memorándum intercambiarán desarrollos y experiencias con relación a la gestión y el análisis que cada institución realice de la información que recabe con el propósito de comprender la evolución de distintos fenómenos criminales y la planificación de estrategias de persecución penal.

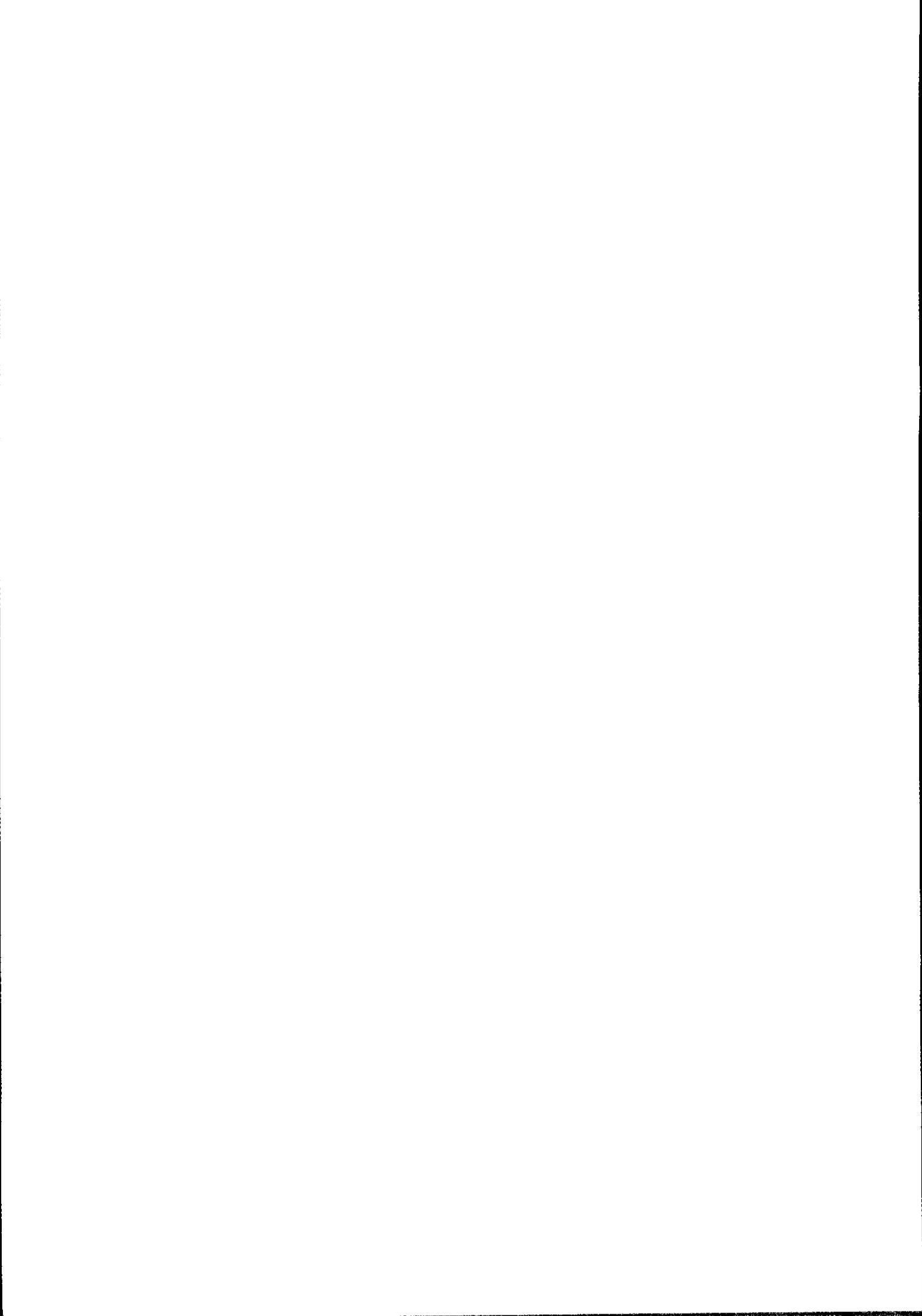
Asimismo, intercambiarán información sobre fenómenos criminales comunes que permitan plantear estrategias conjuntas.

OCTAVO: CAPACITACIÓN

Ambas Instituciones promoverán mediante el trabajo coordinado la capacitación de sus miembros, generando programas conjuntos, pasantías en áreas de interés recíproco, seminarios, reuniones de expertos y jornadas académicas sobre los temas que interesen a ambos Ministerios Públicos.

NOVENO: VIOLENCIA DE GÉNERO

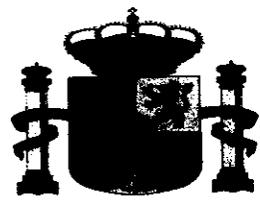
Partiendo de la prioridad en la lucha contra este grave problema social, ambas instituciones se comprometen a compartir experiencias en la gestión y desarrollo de políticas que contribuyan a generar igualdad, así como prevenir y erradicar la violencia contra la mujer en todos los ámbitos.



Dra. Daniela María Gallo
Subsecretaria de Cooperación
Regional de la Nación



MINISTERIO PÚBLICO
FISCAL
FISCALIA GENERAL DE LA NACION
REPUBLICA ARGENTINA



FISCALIA GENERAL DEL ESTADO

DECIMO: PUNTO DE CONTACTO

Para el desarrollo y ejecución del Memorándum, las Instituciones firmantes se comunicarán directamente.

La cooperación interinstitucional se coordinará a través de los siguientes puntos de contacto de las Instituciones Firmantes:

Por el Ministerio Público Fiscal de la República Argentina, la Dirección General de Cooperación Regional e Internacional.

Por parte de la Fiscalía General del Estado de España, la Unidad de Cooperación Internacional de la Fiscalía General.

A partir de la firma del presente Memorándum, las Instituciones firmantes notificarán las direcciones, teléfonos y correos electrónicos de los puntos de contacto.

UNDECIMO: RELACION CON TRATADOS

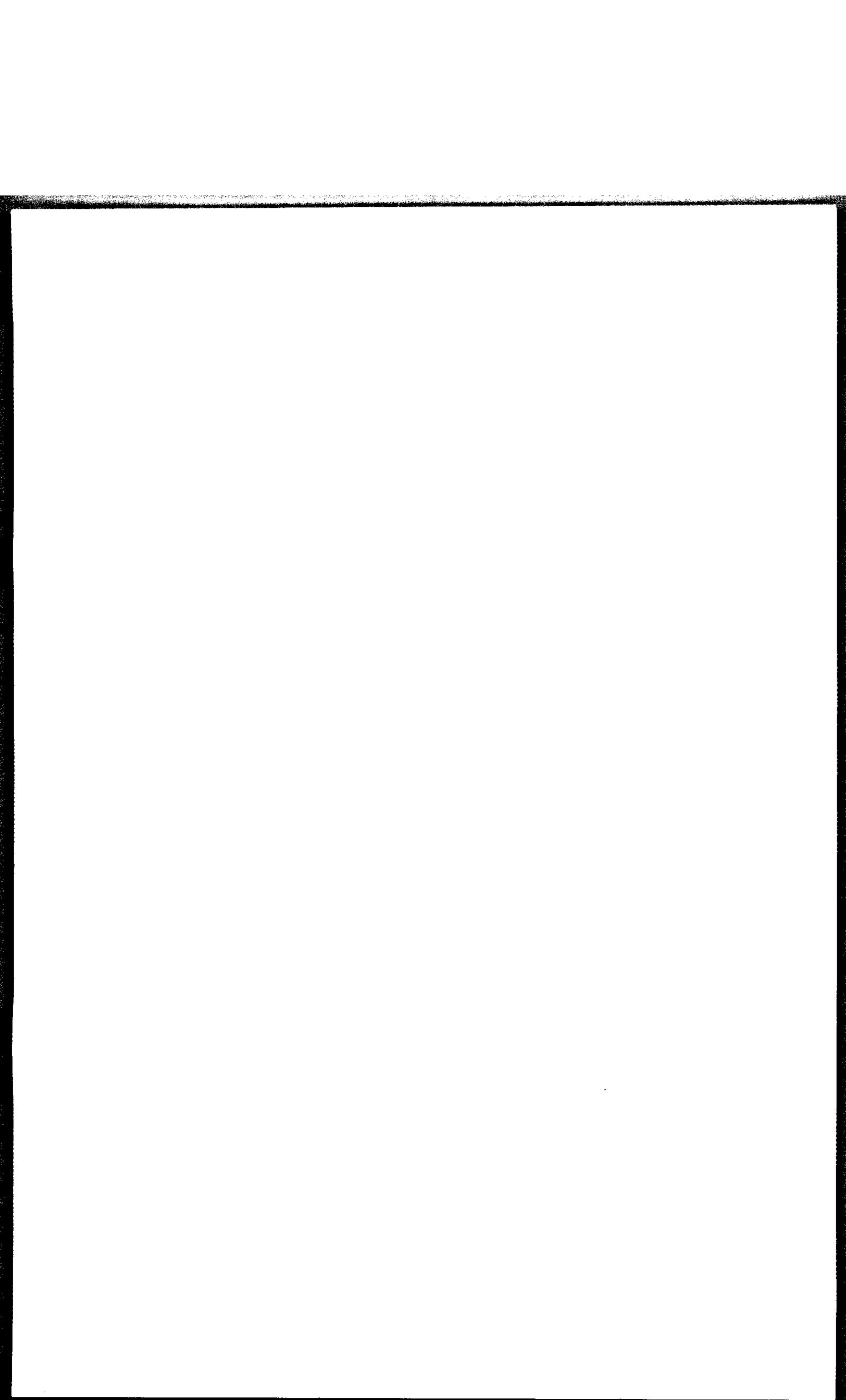
La suscripción del presente Memorándum no crea obligaciones jurídicas internacionales tanto para el Reino de España, como para la República Argentina, ni afecta los derechos y obligaciones dimanantes de los tratados internacionales en que participan el Reino de España y la República Argentina.

DUODECIMO: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Toda controversia derivada de la interpretación o aplicación del presente Memorándum será resuelta de común acuerdo entre los firmantes.

DECIMO TERCERO: MODIFICACIONES

Las Instituciones firmantes podrán introducir, de común acuerdo, lo cambios que consideren al presente Memorándum.



PROTOCOLIZACION

FECHA: 07/11/16

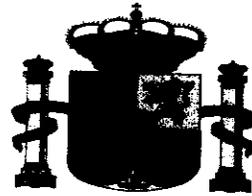


MINISTERIO PÚBLICO

FISCAL

Dra. Daniela Ivana
Subsecretaria Letrada
Procuración Gen. de la

PROCURACIÓN GENERAL DE LA NACIÓN
REPUBLICA ARGENTINA



FISCALIA GENERAL DEL ESTADO

DECIMO CUARTO: VIGENCIA

El presente acuerdo comenzará a regir desde el momento de su firma.

El presente Memorándum se suscribe en dos ejemplares, siendo ambos textos auténticos, quedando uno en poder de cada una de las instituciones firmantes.

Firmado en Madrid (España), a 13 de Octubre de 2016

POR EL MINISTERIO PÚBLICO
DE LA REPÚBLICA ARGENTINA

Fdo: Dña. Alejandra Gils Carbó

POR LA FISCALIA GENERAL ESPAÑA

Fdo: Consuelo Madrigal Martínez-Pereda